

## < West-östliche Sehnsucht >

Ginkgo Biloba

Dieses Baumes Blatt, der von Osten Meinem Garten anvertraut,  
Giebt geheimen Sinn zu kosten, Wie's den Wissenden erbaut.  
Ist es Ein lebendig Wesen, Das sich in sich selbst getrennt?  
Sind es Zwei die sich erlesen, Dass man sie als Eines kennt?  
Solche Frage zu erwidern Fand ich wohl den rechten Sinn,  
Fühlst du nicht an meinen Liedern, Dass ich Eins und doppelt bin.  
Johann Wolfgang von Goethe 1815

---

Das ist ursprünglich ein Liebes-Gedicht von Goethe.

Das passt aber auch zu unserer Aufführung.

<Östliche und Westliche Kunst>

Sie entstand an ganz verschiedenen Orten und entwickelte sich ganz unterschiedlich und vielfältig.

Aber es ist nicht zu leugnen, dass Musik und Tanz seit Geburt der Menschen zusammengehören, um unsere Emotionen, Gefühle oder Sehnsüchte auszudrücken.

Europäische Instrumente und japanischer Tanz!

Unser Experiment lässt uns gespannt sein auf Ihre Resonanz!!

これは、はるばると東洋からわたしの庭に移された木の葉です。

この葉には、賢者の心をよろこばせるふかい意味がふくまれています。これは元々一枚の葉が裂かれて二枚になったのでしょうか。

それとも二枚の葉が相手を見つけて一枚になったのでしょうか？

こうした問いに答えられるほんとうの意味がどうやらわかってきました。わたしの歌を読んであなたはお気づきになりませんか？

わたしも一枚でありながら、あなたとむすばれた二枚の葉であることが。

これは本来、ゲーテが愛を詠んだ詩なのですが、今回の公演にもピッタリではないでしょうか。

『東洋・西洋の芸術』

発祥した土地も異なれば、全く違う形で、また多種多様に発展してきましたが、人類が誕生と共に感情、感覚が生まれ、それらを表現するための手段の一つとして音楽や舞踊が今日まで存在する事は、誰にも否定出来ないでしょう。

西洋楽器と日本舞踊の融合。

この試みが、皆さんの心にどのように共鳴するのでしょうか。